Pension (1898) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 487

DATED 11-7-98

[Despatch Abstract.]

Granting a invalid pension of Rs. 11-14-6 per mensem to G. Ruthinam late 2nd Grade Lascar Coal-Tops Bombay.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

No. 2201. Pension Estg 484

15

2381

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY.



1. Name of Applicant. Gudalur Rathnam
2. Father's name. Gudalur Veeraswamy chetty
3. Race, Sect and Caste. Vaishya, Hindu.
4. Residence showing Village and Pergunnah. Moothialpett, Madras.
5. Present or last employment, including name of establishment. Imposer 2nd Grade, Govt. Press, Madras.
6. Date of beginning of service. 1st April 1867.
7. Date of ending of service. 30th April 1898.
8. Length of service, including interruptions .. .. Y. 31 M. 1 D. 0.
   of which superior .. .. 24 — 3 — 21.
   inferior .. .. 3 — 11 — 0
   non-qualifying and interruptions .. .. 2 — 10 — 9
9. Class of pension or gratuity applied for, and cause of application. Invalid on production of medical certificate.
10. [Average] emoluments or pay. Rs. 25 — 0 — 0
11. Proposed pension. " 9 — 8 — 8
12. ~~Proposed gratuity.~~
13. Date from which pension is to commence. 1st May 1898.
14. Place of payment. Madras.
15. Date of Applicant's birth by Christian era. September 1848.
16. Hieght. 5 ft. 5½ in
17. Marks. Three black moles, two on the left side of the head and the other on the left side of the back; a scar on the anterior side of right knee joint; a scar on right shin.
18. Date. 28th May 1898.

If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

for Superintendent,
SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.
Govt. Press.

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF G. Rathnam.

Establishment.	Appointment.	Pay.	Acting allowance.	Date of beginning	Date of ending.	Period reckoned as service. Y.	M.	D.	Period not reckoned as service. Y.	M.	D.	Remarks.	How verified.	Remarks by the Audit Officer.
		RS.	RS.		14 Sept 68									
Govt. Press, Madras.	Piece work Compositor	Seeking		1 April 67	31 Aug. 68	(a)			1	5	14	Under age.		(a) Does not count having been rendered while the applicant was under 20 years of age.
	do	attached		15 Sept. 68	30 Nov. 88	16	3/4	16	3	11	-	Superior non-qualifying		
	Surveyor, 3rd Grade	20		1 Dec. 88	26 Feb. 89	-	2	26						
				27 Feb. 89	28 "				-	-	4	Sick leave		
				1 March 89	3 March 89				-	-	3	L.W. Pay		
				4 "	17 "	-	-	14						
				18 "	—				-	-	1	do		
				19 "	21 April	-	1	3						
				22 Apl.	24 " "				-	-	3	do		
				25 "	5 May	-	-	11						
				6 May	—				-	-	1	do		
				7 May	19 "	-	-	13						
				20 "	—				-	-	1	do		
				21 "	13 June	-	-	23						
				14 June	25 "				-	-	12	Sick leave		
				26 "	7 July	-	-	12						
				8 July	—				-	-	1	L.W. Pay		
				9 "	21 "	-	-	13						
				22 "	—				-	-	1	do		
				23 "	11 Aug.	-	-	22						
Total period of Superior Service				15 Aug	—				-	-	1	do		
				16 "	2 Oct.	-	1	17						
				3 Oct.	12 Oct.				-	-	10	do		
				13 "	20 "	-	-	8						
				21 "	31 "				-	-	10	do		
				1 Nov.	20 Jany. 90	-	2	20						
				21 Jany 90	22 "				-	-	2	do		
				23 "	13 Feby.	-	-	21						
				14 Feby.	—				-	-	1	do		
				15 "	28 "	-	-	16						
				1 Mar.	—				-	-	1	do		
				2 "	9 "	-	-	8						
				10 "	—				-	-	1	do		
				11 "	13 Apl.	-	1	3						
				14 Apl.	25 "				-	-	12	S. Leave		
				26 "	1 June	-	1	6						
				2 June	—				-	-	1	L.W. Pay		
				3 "	9 "	-	-	7						
				10 "	11 "				-	-	2	do		
				12 "	6 July	-	-	25						
				7 July	—				-	-	1	do		
				8 "	11 Aug.	-	1	4						
				12 Aug.	14 "				-	-	3	do		
				15 "	17 "	-	-	3						
				18 "	25 "				-	-	8	do		
				26 "	—	-	-	1						

Verified from the acquittance rolls in record.

Impress 3rd grade 20

27 Aug 90	9 Sept. 90.			13	L.M. Lay	
10 Sept.	28 Dec.	3	19			
29 Dec.	2 Jany. 91			4	do	
3 Jany. 91	13 "			11		
14 "	15 "			2	do	
16 "	5 Feb. "		20			
6 Feb. 91	7 "			2	do	
8 "	1 Mar. "		24			
2 Mar.	—			1	do	
3 "	4 "		2			
5 "	11 "			7	do	
12 "	16 "		5			
17 "	18 "			2	do	
19 "	12 Apl.		24			
13 Apl.	—			1	do	
14 "	10 May.		27			
11 May.	14 "			4	do	
15 "	19 "		5			
20 "	—			1	do	
21 "	26 "		6			
27 "	28 "			2	do	
29 "	31 "		2			
1 June.	13 June.			13	do	

14 June 91	30 June 91		17		
1 July.	—			1	do
2 "	13 Aug.	1	12		
14 Aug.	—			1	do
15 "	16 Aug		2		
17 "	—			1	do
18 "	6 Oct.	1	19		
7 Oct.	—			1	do
8 "	9 "		2		
10 "	25 Nov.			1 16	do
26 Nov.	5 Jany. 92	1	10		
6 Jany. 92	—			1	do
7 "	13 Mar.		27		
14 "	15 "			2	do
16 "	20 Apl.		15		
21 Apl.	28 Apl.			8	do
29 "	15 May.		17		
16 May.	—			1	do
17 "	30 June "	1	14		
1 July.	12 July.			12	L.M. Lay
13 "	18 "		6		
19 "	—			1	do
20 "	31 "		11		

Impores 3d grade	20	1 Aug. 92	—		1	L.W. Day
		2 "	24 Aug.	23		
		25 "	9 Sept.		15	do
		10 Sept.	25 "	16		
		26 "	27 "		2	do
		28 "	14 Oct.	17		
		15 Oct.	19 Nov.		15	do
		20 Nov.	28 "	9		
		29 "	30 "		2	do
		1 Dec.	16 Jany 93	1 16		
		17 Jany 93	—		1	do
		18 "	5 Mar. 93	1 18		
		6 Mar.	8 "		3	S. leave
		9 "	12 "	4		
		13 "	16 "		4	do
		17 "	—	1		
		18 "	24 "		7	L.W. Day
		25 "	4 Apl.	10		
		5 Apl.	—		1	do
		6 "	11 "	6		
		12 "	—		1	do
		13 "	15 May	1 3		
		16 May	—		1	do
		17 "	22 "	6		
		23 "	27 "		5	do
		28 "	4 June	7		
		5 June	10 June		6	do
		11 "	12 "	2		
		13 "	29 "		17	do
		30 June	—	1		
		1 July	18 July		18	do
		19 "	30 "	12		
		31 "	—			do
		1 Aug.	6 Aug.	6		
		7 "	9 "		3	do
		10 "	31 "	21		
		1 Sep.	27 Oct.		127	do
		28 Oct.	31 Mar. 94	5 3		
Impores, 2d grade	25	1 Apl. 94	—	1		
		2 "	—		1	do
		3 "	4 "	2		
		5 "	—		1	do
		6 "	31 May	1 25		
		1 June	—		1	do
		2 "	17 June	16		
		18 "	23 "		6	do

Impress. 2nd grade 25.

24 June 94	10 Oct. 94	"	3	17	
11 Oct.	13 "	"	"	3	L. W. Cy
14 "	7 Nov.	"	"	24	
8 Nov.	9 "	"	"	2	do
10 "	10 Feb. 95	"	3	1	
11 Feb. 95	14 "	"	"	4	do
15 "	30 Apl.	"	2	16	
1 May	4 May	"	"	4	do
5 "	7 July	"	2	3	
8 July	—	"	"	1	do
9 "	14 Jy. 96	"	6	6	
15 Jy. 96	17 "	"	"	3	do
18 "	30 "	"	"	13	
31 "	1 Feb.	"	"	1	do
2 Feb.	4 Mar.	"	1	3	
5 Mar.	6 Mar.	"	"	2	do
7 "	8 Apl.	"	1	2	
9 Apl.	11 "	"	"	3	do
12 "	12 June	"	2	1	
13 June	—	"	"	1	do
14 "	26 July	"	1	13	
27 July	—	"	"	1	do
28 July	2 Aug.	"	"	5	
3 Aug.	4 "	"	"	2	do
5 "	12 "	"	"	8	
13 "	15 "	"	"	3	do
16 "	23 "	"	"	8	
24 "	—	"	"	1	do
25 "	6 Oct.	"	1	12	
7 Oct.	—	"	"	1	do
8 "	—	"	"	1	
9 "	10 "	"	"	2	do
11 "	25 "	"	"	15	
26 "	29 "	"	"	4	do
30 "	15 Nov.	"	"	16	
16 Nov.	21 "	"	"	6	S. Leave
22 "	7 May 97	"	5	16	
8 May 97	—	"	"	1	L. Hy. Cy do
9 "	10 "	"	"	2	
11 "	21 "	"	"	11	do
22 "	3 Aug.	"	2	12	
4 Aug.	7 "	"	"	4	do
8 "	19 "	"	"	12	
20 "	—	"	"	1	do

Surpcr. 2nd Grade 25.

21 Aug 97	1 Sept. 97	-	-	11			
2 Sept.	—				-	1	L.W. Coy
3 "	7 "	"	"	5			
8 Sept. 97	—				-	1	do
9 "	7 "	"	"	1			
10 "	11 "				-	2	do
12 "	15 "	"	"	4			
16 "	—				-	1	do
17 "	27 "	-	-	11			
28 "	15 Oct.				"	18	do
16 Oct.	24 "	"	"	9			
25 "	—				"	1	do
26 "	15 Nov.	"	-	20			
16 Nov.	18 "				-	3	do
19 "	24 "	"	"	6			
25 "	26 "				"	2	do
27 "	19 Jany 98	"	1	23			
20 Jany 98	—				"	1	do
21 "	25 "	"	"	5			
26 "	27 "				"	2	do
28 "	14 Feb.	"	"	17			
15 Feb.	—				-	1	do
16 "	31 Mar.	"	1	15			
1 Apl.	30 Apl.				"	1	S. Leave
			24	3 ~~27~~	6	9 ~~23~~	

98.4.30
67-4-1
31.0.29
-6.9.23
243-7 X

1-3

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant. Good

2. Explanation of any suspension or degradation. Nil

3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. (*See* Chapter XXI.)

4. Explanation under Article 469 so far as the Head of the Office can give it.

5. Any other remarks. As the applicant's qualifying Superior Service falls short of 25 years by 8 months and 9 days, it is recommended that this deficiency may be condoned under article 465 A (2) (a) of the Civil Service Regulations, and solicited that the pension of Rs. 11-14-10 admissible for 25 years may be granted him.

6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not [*See* Article 991.] The service claimed is established and should be admitted.

Note. Applicant was invalided on 29th April 1898 but his medical certificate not having been received before the Establishment pay bill for April was closed, his services had to be retained upto to 30th April. His medical certificate was received from the Surgeon General on 6th May 1898.

for Superintendent
SIGNATURE.

CERTIFICATE AND REPORT OF THE AUDIT OFFICER (1).

Certified that qualifying service in ~~superior service~~ in superior grades has been duly proved for 24 years 3 months and 7 days and that an Invalid Pension not exceeding Rs 9-8-5 per mensem equal to 24/30ths average emoluments is admissible under articles 414, 485 and 518 (b) of the Civil Service Regulations 3rd Edition. The calculations have been duly verified.

2. It will be seen from the service History detailed in the 2nd page of the application that the applicants total qualifying service in superior grades falls short of 25 years by 8 months and 23 days (and not 8 months and 9 days as stated in the 3rd page of the application). He has also rendered non qualifying service amounting to 5 years 4 months and 14 days and the Superintendent Government Press in his remarks opposite to No 35 in the 3rd page of the application recommends that the above deficiency in the applicants' service may be condoned and that the applicant be granted a pension equal to 30/60ths of his average emoluments. Should Government be pleased to accede to this recommendation under article 465 A 2 (a) of the Civil Service Regulations, the applicant may be granted a pension not exceeding Rs 11-14-6 per mensem in lieu of the amount certified to be admissible to him in the 1st para.

3. The difference between the amount of pension proposed by the Superintendent in the 1st page of the application and that certified to be admissible in para 1 is due to the erroneous method adopted in the Superintendent's office in calculating the applicants average emoluments.

4. Opposite to No 15 on the 1st page of the application "September 1848" is given as the date of the applicants birth. In the absence of information as to the exact date of birth, this office has assumed, for the purpose of reckoning service for pension, that he was born on the 15 of that month.

5. In accordance with Rule 3 under article 994 (b), the attention of Government is respectfully solicited to article 514 of the Regulations.

Fort St. George
Govt Gen'ls Office
1898

To The Under Secretary to Government
Pension Department

Accountant-General.

Govt. 1/1
416

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY—

Date of Application.

Name of Applicant.

Last Appointment

Class of pension or gratuity.

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned.

Date of Commencement.

Date of sanction.

CIVIL MEDICAL FORMS. 32.

Application for Pension or Gratuity—

Date of Application.

Name of Applicant.

Last Appointment

Class of pension or gratuity. Cuo. 484/98

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned. Sp. 487/98

Date of Commencement.

Date of sanction.

13

Civil Medical Form No. 32.

(Certificate for retirement on invalid pension or gratuity.)

Certified that I have carefully examined Mootheal pett. G Ruthnam

son of G. Veerasawmy Chetty

an Imposer

in the Government Press

His age is by his own statement 49½ years and by appearance about

years. 49½

I consider Mootheal pett G. Ruthnam

to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind or in

the Department to which he belongs in consequence of Cataracts in

both eyes

His incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate

habits.

Station Madras
Date 21st April 1898.

Name. Mootheal pett. G. Ruthnam
Rank. M.D. 7R
Surg. Lt. Colonel
Designation. Supt. Govt. Press

8
2
484

Note.—[If the incapacity is obviously the result of intemperance, substitute for the words in italics "In my opinion his incapacity is the result of irregular or intemperate habits.]

Countersigned.

Camp, Ootacamund
29 April 1898

Surgn.-Major-Genl.,
Surgeon-General with the Government of Madras.

STATEMENT OF CASE.

1. Rank. Imposer
2. Name. Erroothiah pete. G Ruthnam
3. Department or Office. Govt Press
4. Marks of identification. Three black moles, two on left side of head & the other on the left side of back
5. Age. 49½ yrs
6. Service. 31 years
7. Sick leave granted during the service. 2 months 15 days.
8. Disease or cause of Disability. Cataract

9. Abstract statement of case showing how the disease or disability was contracted, the results of the treatment adopted. In case the disease or disability is believed to have been caused by irregular or intemperate habits, the reasons for such belief should be stated.

This man was sent by the head of his Office to be examined as to his fitness for further service: He is found to be suffering from immature cataracts. His pupils having been dilated by atropine, the lenses were clearly seen to be cataractous. His distant vision has been gradually failing & now his reading powers are almost nil. As he is an imposer in the press he is constantly making mistakes. He has served 31 years in the press & is now unfit to do his work. I therefore recommend that he be pensioned

Hoole
Lt. D.A.G.R.S.
Supt. & Lt Col
Supt & Govt Pte Stores

vas
iii/98 Es

[A. 1 500—7-8-

List of Wages earned by G. Ruthnam Piece-work Compositor, Government Press, Madras.

	Rs.	A.	P.		
1897.					
January					
February					
March					
April	22	3	0		
May	23	7	0		
June	16	9	0		
July	17	11	11		
August	16	4	3		
September	12	3	5		
October	17	5	2		
November	13	15	11		
December	7	0	3		under age
1898.					
January	15	9	3		
February	14	6	1		
March	13	13	3		
April	16	14	9		
May	18	10	2		
June	17	12	2		
July	12	9	6		
August	8	2	6		
September	14	4	11		
October	21	6	6		
November	18	11	11		
December	14	15	2		
1899.				Superior	
January	8	11	5		
February	15	5	10		
March	15	6	10		
April	19	13	3		
May	19	1	3		
June	18	4	4		
July	20	6	5		
August	14	15	8		
September	18	7	0		
October	10	14	0		
November	11	15	9		
December				6	1 4
1900.					
January	10	12	1		
February				8	4 1
March				8	2 7
April	17	15	4		
May	17	6	4		
June	11	7	5		
July	11	10	6		
August	12	8	0		
September	10	13	11		
October	12	14	9		
November	17	6	6		
December	11	8	7		
1901.					
January	16	2	2		
February	15	10	1		
March	22	10	3		
April	18	3	0		
May	19	15	9		
June				- - -	Applicant earned no w for three mon being sick & third is the reason his name is o in the acq rolls for his mo
July				- - -	
August				3 11 9	
September	15	3	10		
October	16	7	1		
November	11	11	9		
December				8 0 5	

Acct. No 137
200—7-10-95.

Lt
Asst

List of Wages earned by _____ Piece-work Compositor,

Government Press, Madras.

1892.	Rs.	A.	P.	Superior
January	17	2	3	
February				5 14 5
March				1 2 3
April	12	6	7	
May	10	14	7	
June	13	7	10	
July				8 12 3
August				7 10 10
September	16	9	9	
October	22	12	3	
November				8 8 4
December				5 8 10
1893.				
January	17	7	9	
February	13	8	2	
March	22	4	9	
April	19	15	5	
May	14	12	2	
June	14	10	5	
July	34	6	6	
August	15	9	8	
September	18	6	4	
October	17	10	1	
November	11	3	10	
December				9 15 6
1894.				
January	15	2	11	
February	15	3	7	
March	13	5	5	
April	15	0	3	
May	24	6	11	
June	19	7	0	

1894.	Rs.	A.	P.	Superior
July	18	9	9	
August	14	0	8	
September				5 14 5
October	25	2	9	
November	18	13	5	
December				8 8 0
1895.				
January	24	10	3	
February	17	0	10	
March	25	14	3	
April	22	6	0	
May	19	6	10	
June	16	9	11	
July	16	10	6	
August	17	3	8	
September	14	12	11	
October	23	5	10	
November	20	2	5	
December	16	9	5	
1896.				
January	28	1	10	
February	18	8	4	
March	19	13	2	
April	17	15	8	
May	20	10	5	
June	23	11	5	
July	35	13	10	
August	21	13	5	
September	24	14	9	
October	24	3	4	
November	24	5	10	
December	18/15	4	8	

List of Wages earned by _____ Piece-work Compositor,

Government Press, Madras.

1897.	Rs.	A.	P.	Superior
January	31	3	2	
February	13	13	1	
March	14	10	0	
April	25	13	4	
May	34	8	1	
June	29	9	11	
July	26	11	4	
August	18	9	11	
September	32	11	6	
October	30	6	0	
November	15	6	8	
December				7 15 5
1898.				
January	25	11	9	
February	24	6	8	
March	37	7	4	
April	17	1	4	
May	11	7	11	
June	29	5	4	
July	19	2	3	
August	32	3	4	
September	21	5	5	
October	28	2	9	
November	13	6	1	
December	15	2	6	
1899.				
January	15	11	8	
February	13	1	3	
March	29	14	11	
April	27	9	10	
May	29	11	5	
June	19	14	11	

1899.	Rs.	A.	P.	Superior	
July	16	5	4		
August				5 11 7	
September				- - -	Applicant earned no wages, being sick
October				8 2 10	
November				8 11 8	
December	12	13	9		
1900.					
January	17	13	1		
February	10	14	8		
March				5 12 1	
April	31	4	11		
May	14	4	0		
June	30	3	7		
July				- - -	Applicant earned no wages for three months, being sick
August				- - -	
September				- - -	
October				9 14 7	
November	18	6	9		
December	19	14	10		
1901.					
January				4 11 1	
February	11	1	5		
March	17	12	4		
April	22	7	6		
May	23	13	0		
June	23	0	0		
July	11	4	4		
August	10	7	0		
September	17	4	6		
October	25	3	2		
November	17	2	9		
December	24	6	4		

Acct. No 137
200—7-10-95.

List of Wages earned by _____ Piece-work Compositor,

Government Press, Madras.

1882.	Rs.	A.	P.	Supnr.
January	20	2	9	
February	22	12	3	
March	20	11	4	
April	18	11	6	
May	29	3	9	
June	10	11	11	
July	14	7	9	
August				3 0 1
September	12	15	2	
October	19	3	2	
November	20	15	10	
December	15	4	2	
1883.				
January				2 14 10
February				9 13 10
March	19	13	3	
April	26	15	5	
May				- - - earned no wages being sick
June	10	4	4	
July				9 5 4
August	26	0	1	
September	27	2	10	
October	19	6	5	
November	27	5	4	
December	13	7	7	
1884.				
January				7 13 1
February				8 6 3
March	33	15	11	
April				3 13 11
May				4 14 6
June	24	7	3	

1884.	Rs.	A.	P.	Supnr.
July	22	13	9	
August	16	11	3	
September				- - - earned no wages for the months being sick
October				
November	16	8	6	
December	11	2	7	
1885.				
January				5 11 7
February				1 6 5
March				- - - do
April				8 13 4
May				6 4 0
June				6 8 3
July	12	12	3	
August				8 10 6
September				9 2 1
October	24	13	5	
November	22	8	0	
December	22	13	0	
1886.				
January	22	8	0	
February	22	8	0	
March	23	7	0	
April	20	10	0	
May	23	5	0	
June	19	5	4	
July	25	5	0	
August	22	11	10	
September	20	0	0	
October	19	11	8	
November	19	5	4	
December	19	11	8	

List of Wages earned by _____ Piece-work Compositor,

Government Press, Madras.

1887.	Rs.	A.	P.
January	20	0	0
February	20	0	0
March	20	0	0
April	20	0	0
May	20	0	0
June	18	10	8
July	19	5	8
August	20	4	0
September	20	0	0
October	19	9	8
November	19	2	8
December	20	0	0
1888.			
January	20	0	0
February	18	9	11
March	18	11	4
April	20	4	0
May	19	5	8
June	19	5	4
July	19	9	8
August	16	15	1
September	19	5	4
October	19	5	8
November	20	0	0
December			
189 .			
January			
February			
March			
April			
May			
June			

189 .	Rs.	A.	P.
July			
August			
September			
October			
November			
December			
189 .			
January			
February			
March			
April			
May			
June			
July			
August			
September			
October			
November			
December			
189 .			
January			
February			
March			
April			
May			
June			
July			
August			
September			
October			
November			
December			

Govt. Press, Madras, 2nd May 1898. J. Richer for Superintendent

List of Wages earned by_____Piece-work Compositor,

Government Press, Madras.

189 .	RS.	A.	P.
January			
February			
March			
April			
May			
June			
July			
August			
September			
October			
November			
December			
189 .			
January			
February			
March			
April			
May			
June			
July			
August			
September			
October			
November			
December			
189 .			
January			
February			
March			
April			
May			
June			

189 .	RS.	A.	P.
July			
August			
September			
October			
November			
December			
189 .			
January			
February			
March			
April			
May			
June			
July			
August			
September			
October			
November			
December			
189 .			
January			
February			
March			
April			
May			
June			
July			
August			
September			
October			
November			
December			

Acct. No 137
200—7-10-95.

Memo of calculation of average Emoluments.

C. F. 1175-10-8

From 3-8-92 to 24-8-92 at 20 = 14-3-1
10-9-92 to 25-9-92 at " = 10-10-8
28-9-92 to 14-10-92 at " = 11-" -6
20-11-92 to 28-11-92 at " = 6-" -"
1-12-92 to 16-1-93 at " = 30-5-2
18-1-93 to 17-3-93 at " = 40-" -"
25-3-93 to 4-4-93 at " = 7-2-4
6-4-93 to 11-4-93 at " = 4-" -"
13-4-93 to 15-5-93 at " = 21-10-10
17-5-93 to 22-5-93 at " = 3-13-11
28-May-93 to 4-6-93 at " = 5-3-11
11-6-93 to 12-6-93 at " = 1-5-4
30-6-93 ✓ at " = "-10-8
19-7-93 to 30-7-93 at " = 7-11-10
1-8-93 to 6-8-93 at " = 3-13-11
10-8-93 to 31-8-93 at " = 14-3-1
28-10-93 to 31-3-94 at " = 102-9-3
1-4-94 at 25 = "-13-4
3-4-94 to 4-4-94 at " = 1-10-8
6-4-94 to 31-5-94 at " = 45-13-4
2-6-94 to 17-6-94 at " = 13-5-4
24-6-94 to 10-10-94 at " = 88-14-4
14-10-94 to 7-11-94 at " = 20-5-7
10-11-94 to 10-2-95 at " = 76-6-10
15-2-95 to 30-4-95 at " = 62-8-"
5-5-95 to 7-7-95 at " = 52-6-8
9-7-95 to 14-1-96 at " = 154-13-4
18-1-96 to 30-1-96 at " = 10-7-9
2-2-96 to 4-3-96 at " = 27-5-9
7-3-96 to 8-4-96 at " = 26-13-3
12-4-96 to 12-6-96 at " = 60-13-4
14-6-96 to 26-7-96 at " = 35-2-1
28-7-96 to 2-8-96 at " = 4-13-5
5-8-96 to 12-8-96 at " = 6-7-2
16-8-96 to 23-8-96 at " = 6-7-2
28-8-96 to 6-10-96 at " = 35-7-9
8-10-96 ✓ at " = "-12-11
11-10-96 to 25-10-96 at " = 12-1-6
30-10-96 to 7-5-97 at " = 157-4-1

from 9-5-97 to 10-5-97 at 25 = 1-9-9
22-5-97 to 3-8-97 at " = 60-7-9
8-8-97 to 19-8-97 at " = 9-10-10
21-8-97 to 1-9-97 at " = 9-11-3
3-9-97 to 7-9-97 at " = 4-2-8
9-9-97 ✓ at " = "-13-4
12-9-97 to 15-9-97 at " = 3-5-4
17-9-97 to 27-9-97 at " = 9-2-8
16-10-97 to 24-10-97 at " = 7-4-1
26-10-97 to 15-11-97 at " = 17-5-5
19-11-97 to 24-11-97 at " = 8-" -"
27-11-97 to 19-1-98 at " = 43-10-6
21-1-98 to 25-1-98 at " = 4-" -6
28-1-98 to 14-2-98 at " = 15-11-7
16-2-98 to 30-4-98 at " = 61-9-8

10) 1429-4-8
6) 142-14-9
23-13-1

$\frac{24}{60} \times 23\text{-}13\text{-}1 = \frac{47\text{-}10\text{-}2}{5} = 9\text{-}8\text{-}5$

$\frac{20}{60} \times 23\text{-}13\text{-}1 = 11\text{-}14\text{-}6$

9/7/98
1/7/98

1175-10-8

[A. 1]
500—7-8-96.

C. No. 484.

23

PENSION DEPARTMENT.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following papers:—

From the Superintendent, Govt. Press, Madras, dated 28th May 1898, No. 2201.

Certificate and report from the Accountant-General, dated 24 June 1898, No. A.D.J. 154

ORDER THEREON, 11th July 1898 No. 487-

Please see para. 2 of the Acctt. Genl's. report.

The applicant's qualifying service falls short of 25 years by 8 months and 23 days. He has, however, rendered a non-qualifying service of 5 yrs, 4 ms. & 14 days, and if the above deficiency be condoned under art. 465 (A)(2)(a) of the C.S.R. out of his nonqualifying service, he will be eligible for a pension of Rs 11-14-6 against Rs 9-8-5 otherwise admissible.

As the applicant's character is returned as good and as the Supdt. Govt Press, recommends the condonation of the deficiency, it is submitted that the concession may be allowed in this case and the applicant granted the enhanced pension that would then become admissible to him. For precedent please see G.O. 760 Pension 5-10-97

putup.

DMA 2/7/98.

Sec. Vpsd 6.7.98

4-7 Hon Supt 5/7/98

Under articles 414, 485 and 518 (b) 3rd of the Civil Service Regulations (~~2nd~~ Edition), His Excellency the Governor in Council is pleased to grant to Gudalur Ruthnam, late 2nd grade Imposer, Govt. Press, Madras, an Invalid pension of Rupees (11-14-6) Eleven annas fourteen and pies six per mensem payable at Madras from 1st May 1898 in consideration of his qualifying Supt service of 24 years, 3 months and 7 days.

2. The deficiency of 8 months and 23 days in the applicant's service required to complete 25 years' service is condoned under art. 465 A(2)(a) of the C.S.R.

DMA 2/7/98

4-7-98

To the Accountant-General, with Register.

" Supt, Govt. Press, Madras with para: 3 of the A. G's Report.

C 5/7/98 R 2/7/98

4/7/98 AB 22/6.

15

Memo of Calculation

Wages earned by G. Ruttonsee from 16th Sep. 92 to 31 March 94	m. d 19-11		
Less period on leave at allowance	5-21	m. d 13.20 @ Rs. 20	Rs. a - p = 273-5-4
Wages earned from 1 Apl 94 to 30th April 1898	49--		
Less period on leave at pay	2-20	46-10 @ Rs. 25 =	1158-5-4
Wages earned for the last 60 --		is	12|1431-10-8
Average per month			5|119-4-10
			Rs. 23-13-9

Pension admissible per month for 24 years of qualifying superior service ——— $\frac{24 \times \text{Rs } 23\text{-}13\text{-}9}{60}$ = Rs. 9-8-8

Pension admissible per month for 25 years of qualifying superior service, if the deficiency of 8 m. 9 d is condoned in the applicant's service } Rs. 11-14-10

Govt Press, Madras, 28th May 1898.

S

3

4484

Fisher
for Superintendent

SERVICE BOOK
சர்வீஸ் புஸ்தகம்

OF

Name
பெயர் Gudalur Ruthnam

Caste or Race
ஜாதி அல்லது வம்சம் Vaisya, Hindu

Residence
இருப்பிடம் Mootheralpett, Madras.

FATHER'S
தகப்பனாருடைய

Name
பெயர் Gudalur Veerasamy Chetty

Residence
இருப்பிடம் Mootheralpett, Madras.

Date of birth
ஜனனதேதி September 1848.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	G. Ruthnam
*Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Vaisya, Hindu
Residence. இருப்பிடம்.	Moothealpett, Madras.
Father's சகப்பனுடைய Name. பெயர்.	G. Veerasamy Chetty
Residence. இருப்பிடம்.	Moothealpett, madras.
Date of birth. ஜனன தேதி.	September 1848
Age. வயசு. Years. வருஷம்.	
Months. மாசம்.	
Days. தான்.	
Exact height. சரியான உயரம். Feet. அடி.	5
Inches. அங்குலம்.	5 1/2

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து யும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி

EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN. வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Personal marks for identification. தன் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ் தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவ னுடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
Three black marks on the left side of the head and the other on the left side of the back; a scar on the inner side of right knee joint; a scar on right chin.		G. Ruthnam	R. Hill Supt., Govt. Press.

[For finger prints see next page]

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனாருடைய		The entries in these columns are to be reattested இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து யும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி					
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.	
						Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.

EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி	Signature of Officer. உத்தியோகஸ் தன் கையெ முத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவ ருடைய கையெ முத்தும் உத்தி யோகப்பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ஞ	6 ட	7 ண
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 கூ	10 க0	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்படடால் அந்த சஸ்பென்ஷனே இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரிஞலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்தவிட்டதினுலேயோ, இன்னத்தினுலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ஞ	6 �சு	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமனதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 கூ	10 கo	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவுஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்தசஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரானஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிறதேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரிஞலேலேயோ, பிரமோஷஞலேலேயோ, நிலையானஉத்தியோகஸ்தன்திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரானஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ட Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* தன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனே இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ஙு Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 கo Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலேயான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலே வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ஞ	6 ட	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 கூ	10 கo	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ஞ	6 ட	7 ண
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 கூ	10 க0	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இத்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுகது உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ட Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ண Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* ட்ரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ஞ	6 ண	7 த
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ	9 க	10 கo	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தச்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனே இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரிஞலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்தவிட்டதினுலேயோ, இன்னத்தினுலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ட Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 கo Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* கிரானஸ்பரிலேயோ, பிரமோஷலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதிலேயோ, இன்னத்திலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ஙூ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ஞ Pay. சம்பளம்.	5 ஞ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சு Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 க Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதெனபது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலை வருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.